

DLV


Kurek odcinający Montaż | Eksploatacja

Biztonsági elzáró szelep Szerelés | Működés

Uzavírací kohout Montáž | Provoz

Запорнорегулирующий клапан Монтаж | Эксплуатация

Monterzy i operatorzy

 Personal musi posiadać odpowiednią wiedzę fachową oraz musi zostać przeszkolony.


• Uruchamianie za pomocą załączonego klucza imbusowego, zabezpieczone przed niezamierzonym zamknięciem, z zaworem kulkowym do szybkiego opróżniania naczyń rozszerzalnościowych oraz złączem węża DN 15

Zastosowanie | Budowa

- Instalacje grzewcze, solarne i wody chłodzącej
- Konserwacja i demontaż naczyń oszeregalnościowych
- Zastosowanie w instalacjach zgodnych z normą EN 12828, SWKI 93-1
- Mosiądz

- Po obu stronach gwint wewnętrzny, połączenie śrubowe po stronie podłączenia naczyń
- Dodatek środka przeciw zamarzaniu do 50 %

Szerelő- és kezelőszemélyzet

 A személyzetnek rendelkeznie kell a megfelelő szakmai ismerettel és gyakorlati tapasztalattal.


Alkalmazás | Felépítés

- Fűtő-, szolár- és hűtővízrendszerek
- Tárgulási tartályok karbantartása és leszerelése
- Alkalmazás az EN 12828, SWKI 93-1 szerinti berendezésekben
- Sárgaréz

• Működtetés a mellékelt imbuszkulccsal, ezért véletlen zárás ellen biztosítva, golyóscsap a tárgulási tartályok gyors úrtítéséhez DN 15 méretű tömlőcsatlakozással

- Mindkét oldalon belső menet, csavarzat a tartály csatlakozó oldalán
- Fagyásgátló adalék 50%-ig

Montážní a obslužný personál

 Personál musí mít příslušné odborné znalosti a musí být zaškolen.


Použití | Montáž

- Vytápění, chladičí a solární vodní soustavy
- Údržba a demontáž expanzních nádob
- Použití v zařízeních dle EN 12828, SWKI 93-1
- Mosaz

• Obsluha kohoutu se provádí přiloženým imbusovým klíčem, tím je zajištěna ochrana před nežádoucí manipulací, součástí je vypouštěcí kohout s připojením na hadici DN 15 pro rychlé vypuštění nádoby

- Vnitřní závit na obou stranách, závitové připojení na připojovací straně nádoby
- Max. obsah mrazuvzdorných přísad do 50 %

Монтажники и обслуживающий персонал

 Персонал должен обладать соответствующими профессиональными знаниями, а также пройти инструктаж.

Применение | Конструкция

- Системы отопления, геотермальные системы, системы охлаждения
- Обслуживание и демонтаж расширительных сосудов
- Использование в системах согласно EN 12828, SWKI 93-1
- Латунь

• Управление при помощи прилагаемого ключа-шестигранника, соответственно, защита от непреднамеренного закрытия, с шаровым краном для быстрого опорожнения расширительных сосудов с патрубком для шланга DN 15

- Двусторонняя внутренняя резьба, винтовое соединение со стороны подсоединения сосуда
- Антифриз до 50 %

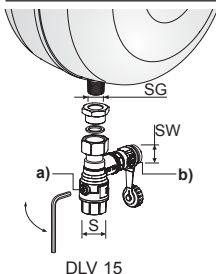
Dane techniczne | Műszaki adatok | Technické údaje | Технические данные

Typ Típus Тип Тип	PS	S	SG	SW
DLV 15	16 bar	Rp ¾	Rp ½	G ¾
DLV 20	16 bar	Rp ¾	G ¾	G ¾
DLV 25	16 bar	Rp 1	G 1	G ¾
DLV 20 A	16 bar	Rp ¾	Rp ¾	G ¾

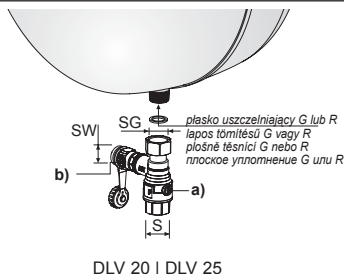
DLV

Przestrzegać specjalnych instrukcji obsługi! » Montaż | Eksploatacja Statico, Transfero, Compresso
 Vegye fi gyelembe a speciális üzemeltetési útmutatókat! » Szerelés | Működés Statico, Transfero, Compresso
 Dodržujte zvláštní provozní instrukce! » Montáž | Provoz Statico, Transfero, Compresso
 Учитывать специальные инструкции по эксплуатации! » Монтаж | Эксплуатация Statico, Transfero, Compresso

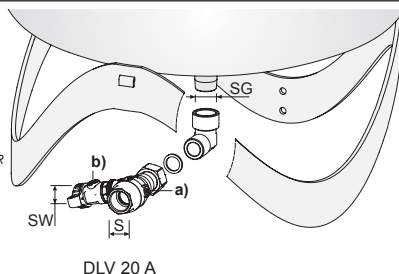
Montaż | Szerelés | Montáž | Монтаж *



DLV 15



DLV 20 | DLV 25

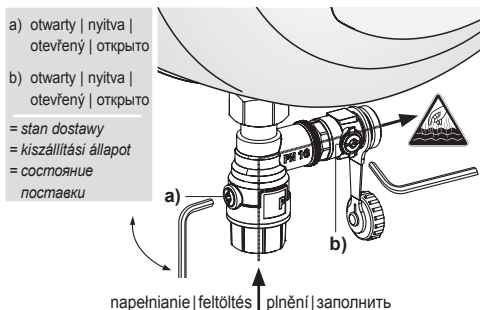


DLV 20 A

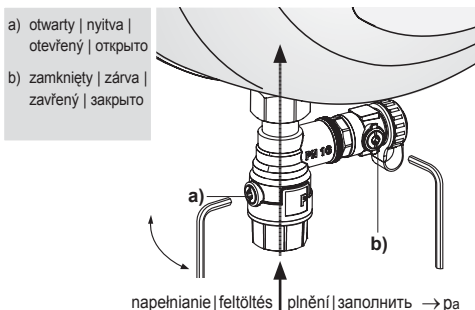
Uruchomienie | Eksploatacja | Üzembé helyezés | Működés | Uvedení do provozu | Provoz | Ввод в эксплуатацию | Эксплуатация*

1 Odpowietrzzyć rurę wzbiornczą, aż wyplynie woda.
 Légtelenítse a tágulási vezetékét, amíg víz nem lép ki.
 Odvzdušněte expanzní potrubí, až bude vystupovat voda.
 Выпустить воздух из расширительной трубы, пока не выступит вода.

2 Napelnić Statico | Ustawić ciśnienie początkowe p_a
 Töltse fel a Statico tartályt | Állítsa be a p_a kezdeti nyomást
 Statico - naplnění | Nastavení počátečního tlaku p_a
 Заполнить Statico | Установить начальное давление p_a



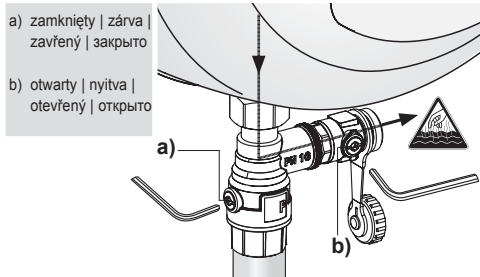
napelnianie | feltöltés | plnění | заповнити



napelnianie | feltöltés | plnění | заповнити → p_a

Konserwacja | Karbantartás | Údržba | Обслуживание *

Ustawić ciśnienie wstępne P_0 | Állítsa be a P_0 előnyomást |
 Nastavení minimálního tlaku P_0 |
 Установить предварительное давление P_0 .



! Przed przystąpieniem do konserwacji instalacja musi ostygnąć.
 A karbantartás előtt le kell hűlnie a berendezésnek.
 Před prováděním údržby musí být zařízení ochlazené.
 Перед техническим обслуживанием установка должна охладиться.

! Uwaga! W naczyniu rozszerzalnościowym oraz przewodach przyłączeniowych mogą wystąpić wysokie temperatury!
 Vigyázat! A tágulási tartálynál és a csatlakozóvezetékéknél magas hőmérsékletek fordulhatnak elő!
 Pozor! V expanzní nádobě a přípojevcích potrubích mohou vznikat vysoké teploty!
 Осторожно! Расширительный сосуд и соединительные трубопроводы могут нагреваться!

* Przykład: naczynie rozszerzalnościowe ze stałym wypełnieniem gazowym, jak Statico
 Példa: Tágulási tartály, fix gáztöltettel, mint a Statico
 Příklad: Tlaková expanzní nádoba se stálou plynovou náplní, jako Statico
 Пример: расширительный сосуд, с постоянным газовым наполнением, например Statico

We reserve the right to introduce technical alterations without previous notice.